

MANUAL DE INSTALAÇÃO CAPOTA MARÍTIMA

Installation Manual Tonneau Cover | Manual de Instalación Capota Marítima

MN006

Rev: 03 - 10/10/2019

FLASH COVER

CAPOTAS MARÍTIMAS



VEÍCULO VEHICLE VEHICULO	
COD.	DESCRIÇÃO DESCRIPTION DESCRIPCIÓN
030	FORD COURIER

ITEMS ÍTEMS ÍTEMS		
COD.	QT. QTY CANT.	DESCRIÇÃO DESCRIPTION DESCRIPCIÓN
-A-	01	CONJUNTO DE LONA DE VINIL VINYL TARP SET SET DE LONA DE VINILO
-B-	02	PERFIS DE ALUMÍNIO (BARRA LATERAL) ALUMINUM PROFILES (LATERAL) PERFILES DE ALUMINIO (LATERAL)
-C-	01	BORRACHA MACIA 06MM 06 MM SOFT RUBBER GOMA BLANDA 06 MM
-D-	04	SARGENTOS CLAMPS SARGENTOS
-E-	04	GANCHO (VEÍCULO) HOOK (VEHICLE) GANCHO (VEHÍCULO)
-F-	02	PEÇA DE JUNÇÃO LATERAL SIDE UNION PARTS PIEZAS PARA UNIÓN DE LADOS
-G-	01	PERFIL DE ALUMÍNIO (BARRA DIANTEIRA) ALUMINUM PROFILES (BAR) PERFIL DE ALUMINIO (DELANTERA)
-H-	02	PONTEIRAS ABUADA DOMED TIP PUNTERAS ABOMBADAS
-I-	02	TENSORES TENSIONERS RIELES TENSORES
-J-	02	CANTONEIRAS DO TREK TREK BRACKETS CANTONERAS DEL TREK
-K-	02	SUPORTES DO TREK TREK HOLDERS APOYOS DEL TREK
-L-	04	SUPORTES DOS TENSORES TENSIONER HOLDERS APOYOS DE RIELES
-M-	01	Borracha attach caucho
-N-	01	PONTEIRA DO TENSORES holder tip puntero de tensor

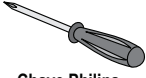
FERRAMENTAS NECESSÁRIAS | Tools Necessary | Herramientas necesarias



Chave Allen nº05
Allen Spanner nº05
Llave Allen nº05



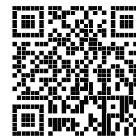
Chave Torx nº30
Spanner Torx nº30
Llave Torx nº30



Chave Philips
Phillips Screwdriver
Llave Philips



Estilete
Estylus
Estilete



f /flashcoveroficial
www.flashcover.com.br

ISO 9001
IATF 16949

BUREAU VERITAS
Certification



Fone / S.A.C: +55 17 3641-9030

Av. Primo Campagnoli, Nº 1173

Distrito Industrial II

CEP: 15775-000

Santa Fé do Sul/SP - Brasil

IMPORTANT

Proprietário: Solicite ao instalador instruções de uso e manuseio. Usada corretamente, prolongará a vida útil de sua capota. Lave a capota marítima somente com água e sabão neutro, evite produtos químicos. Eles comprometem a resistência da costura e mancham o vinil.

IMPORTANT

Owner: ask the installer for using and handling instructions. Correctly using will expand your cover lifespan. Wash the cover using only water and mild soap, avoiding chemical products. They compromise the sewing resistance and stain the vinyl.

IMPORTANT

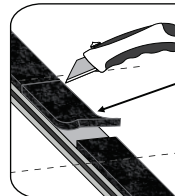
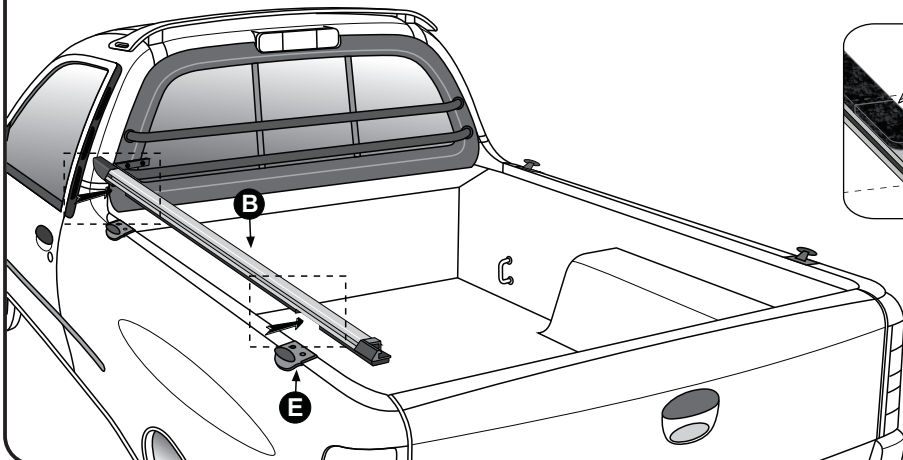
Proprietário: Solicita al instalador instrucciones de uso y manuseo. Usada correctamente, prolongará la vida útil de su capota. Lava la capota marítima solamente con agua y jabón neutro, evita productos químicos. Ellos comprometen la resistencia de la costura y manchan el vinilo.

01

Obs. Para a permanência dos ganchos (-E-), posicionar o perfil lateral (-B-) na borda da caçamba e, em seguida, recorte a borracha nas posições do gancho com estilete conforme ilustração abaixo. Após retirar a borracha, insira a borracha macia 6 mm (-C-) no local.

Ps. For keeping the hooks (-E-), place the lateral profile (-B-) in the truck bed border and then cut up the rubber in the hook positions with the help of a dagger as shown in the figure below. After removing the rubber, insert the 6mm soft rubber (-C-) in the place.

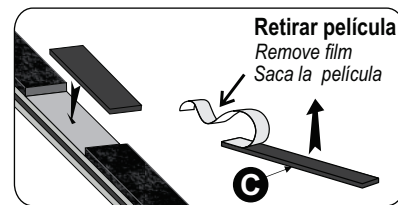
Obs. Para que permanezcan los ganchos (-E-), ubica el perfil lateral (-B-) en el borde del platón y en la secuencia recorta la goma en las posiciones del gancho con estilete según dibujo abajo. Sacando la goma, inserta en la ubicación la goma blanda 6 mm (-C-) en el lugar.



Remove borracha grossa

Remove the rough rubber

Quita la goma ancha



Retirar película

Remove film
Sacar la película

02

• Fixar os perfis laterais (-B-) na caçamba, utilizando os sargentos (-D-).

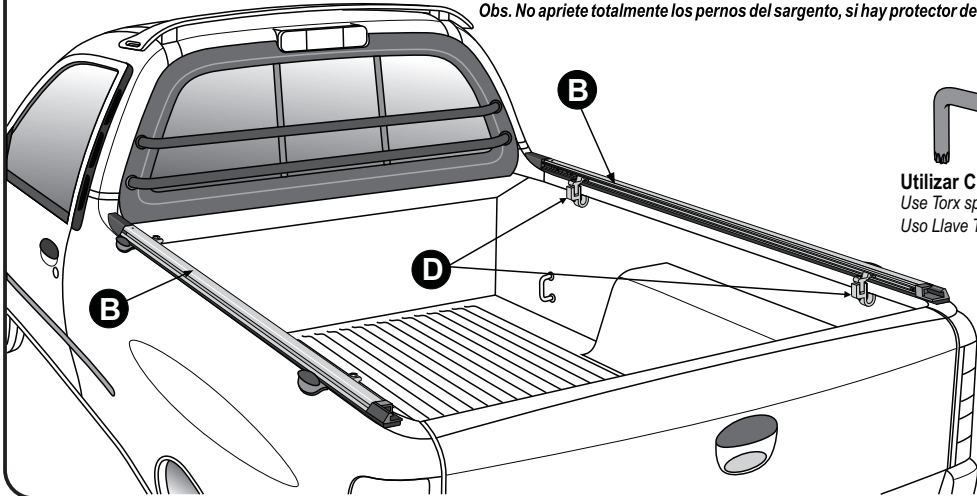
Obs. Não dar aperto total aos parafusos dos sargentos, caso tiver protetor de fibra, precisa furar para encaixar o sargento.

• Attach the lateral profiles (-B-) in the truck bed, by using the clamps (-D-).

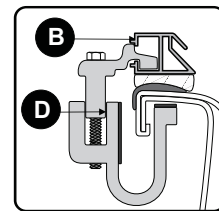
Ps. Do not completely screw in the bolts of the clamps, in case there is a fiber protector, one must drill it to attach the clamp.

• Fija los perfiles de aluminio (-B-) en el platón, utilizando los sargentos (-D-).

Obs. No apriete totalmente los pernos del sargento, si hay protector de fibra, se necesita perforar para que se encaje el sargento.



Utilizar Chave Torx 30
Use Torx spanner 30
Uso Llave Torx 30

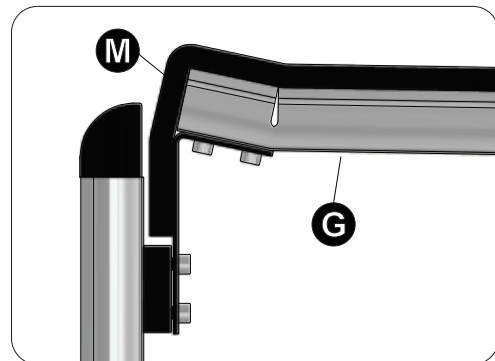
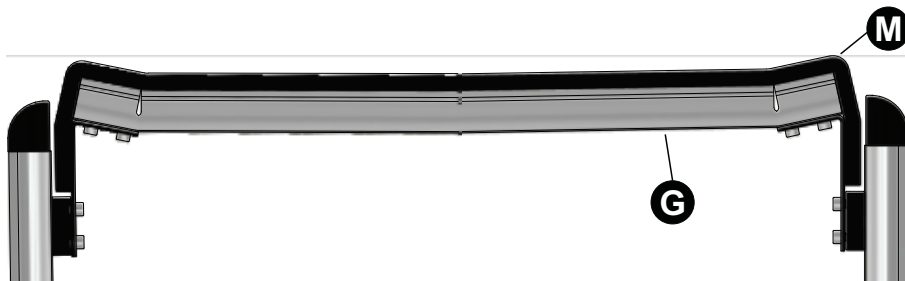


03

- Colar borracha (-M-) no perfil dianteiro (-G-) conforme imagem ilustrativa ao lado
- Rubber attach (-M-) to front profile G as shown in illustration
- Pegue el caucho (-M-) al perfil frontal G como se muestra en la ilustración

Retirar película

Remove the film
Sacar la película

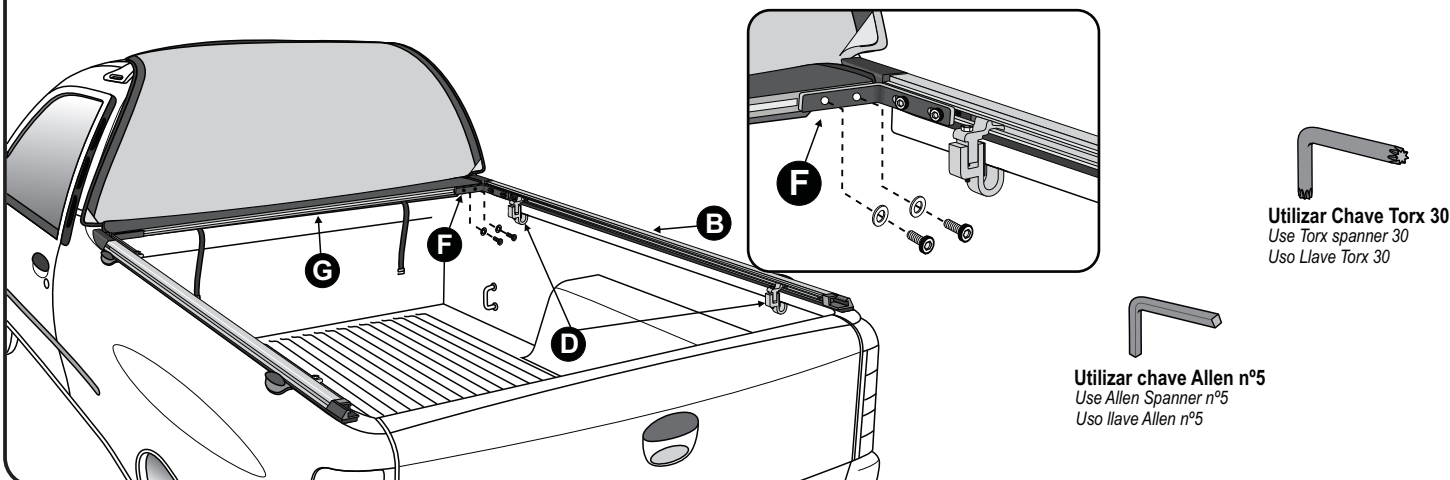


04

- Fixar o perfil dianteiro utilizando a peça (-F-) que já está fixada nos perfis laterais (-B-).
- Pressionar o perfil dianteiro da lona (-G-) para frente, proporcionando assim a vedação da borracha junto a caçamba e dar aperto total aos parafusos e aos parafusos dos sargentos (-D-).

- Attach the front profile by using the part (-F-) that is already attached to the lateral profiles (-B-).
- Press the front profile of the tarp (-G-) ahead, thus providing the sealing of the rubber to the truck bed, and screw the bolts and the clamp bolts (-D-) totally tight.

- Fija el perfil delantero utilizando la pieza (-F-) que ya está fijada en los perfiles laterales (-B-).
- Presiona el perfil delantero de la lona (-G-) adelante, vedando la goma junto al platón y dá aprieto total a los pernos incluso los pernos de los sargentos (-D-).

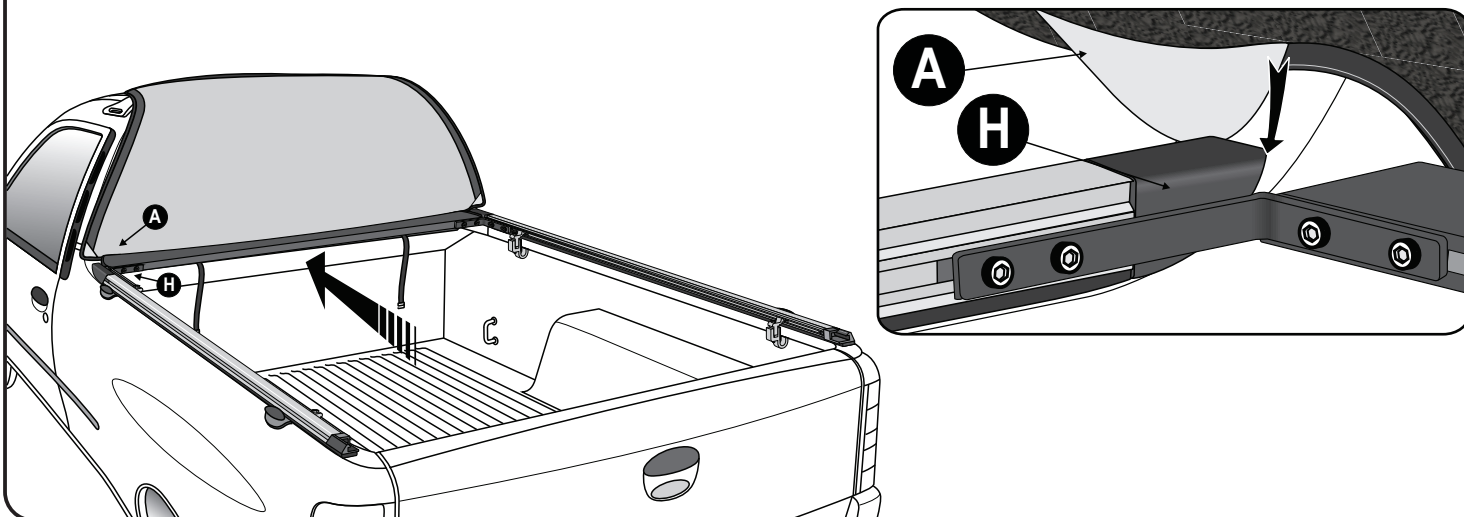


05

- Deixar um espaço entre a ponteira abaulada (-H-) e a borda do veículo lateral.
- Encaixar a lâmina plástica da lona A por baixo da ponteira abaulada (-H-) para um perfeito acabamento sem rugas.

- Allow a space between the domed tip (-H-) and the lateral border of the vehicle.
- Attach the plastic sheet of the tarp (-A-) under the domed tip (-H-) for a perfect unwrinkled finish.

- Deja un espacio entre la puntera abombada (-H-) y el borde del vehículo lateral.
- Encaja la lámina plástica de la lona (-A-) por abajo de la puntera abombada (-H-) para un perfecto acabado sin arrugas.

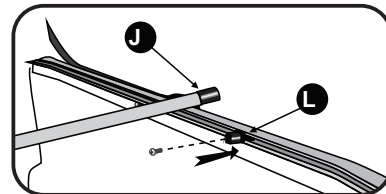


06

Dividir os suportes dos tensores (-L-) proporcionalmente sobre o perfil lateral e aperte-os. Encaixar os tensores (-I-) no suporte (-L-) que se encontra fixado no perfil lateral.

Fix the support brackets (-L) for the tension bars in the side profile uniformly. To fit in tension bars (-I-) in the support (-L-) already fixed.

Fijar los soportes de apoyo (-L-) para las barras de tensión en el perfil lateral uniformemente. Montar las barras de tensión (-I-) en el soporte ya fijado que se encuentra fijado en el perfil lateral (-L-), y encaja la otra extremidad.

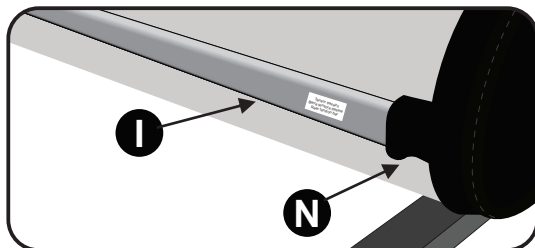


INSTRUÇÃO PARA A MONTAGEM DOS TENSORES NA LINHA ROLLER

Os tensores (-I-) seguem com uma etiqueta de identificação, para sua posição correta, encaixe totalmente na ponteira do tensor (-N-) costurada na lona marítima (-A-) em ambos os lados.

The tensioners (-I-) follow with a label identifying which position is correct, fully fitting the tip seam (-N-) on the vinyl (-A-) both sides.

Los tensores (-I-) siguen con una etiqueta identificando cuál es la posición correcta, encaje totalmente en la punta (-N-) de la costura en la lona (-A-) ambos lados

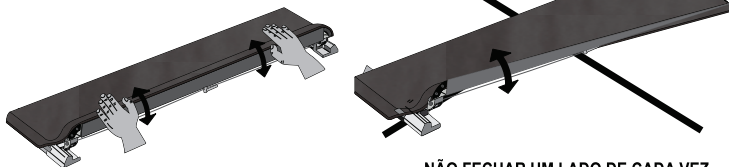


- Verificar se o conjunto de trek está encaixado corretamente.
- Fechar de forma simultânea as duas extremidades da capota.

Check that the trek set is properly seated. Simultaneously close the two ends of the tonneau cover. Compruebe que el conjunto de trek está correctamente acoplado. Cerrar de forma simultánea los dos extremos de la lona marítima.

ERRADO

Wrong
Mal



Lubrificar os pinos e mantê-los lubrificados

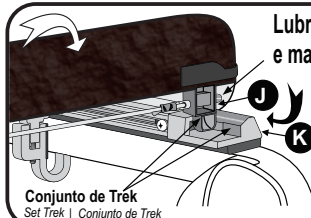
Lubricate the pins and keep them lubricated.

Aceitar los pinos y mantenerlos aceitados.

- Encaixar corretamente o Conjunto do Trek e pressionar suavemente as duas extremidades até o seu travamento.

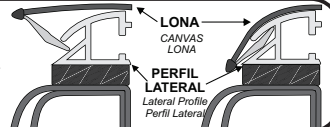
To close, correctly attach the Trek Set and softly press both edges until they lock.

Para cerrar, encaja correctamente el Conjunto del Trek y presiona suavemente las dos extremidades hasta su trabamiento.



- Encaixar o Baguete existente na lona -A- nos perfis de alumínio -B-.

Attach the existing plastic profile to the canvas -A- in the aluminum profiles -B-. Encaja el perfil plástico existente en la lona -A- en los perfiles de aluminio -B-.



A GARANTIA DAS CAPOTAS MARÍTIMAS É DADA AO PRIMEIRO USUÁRIO NO PRAZO DE:

TONNEAU COVER WARRANTY IS GRANTED TO THE FIRST USER WITHIN:
LA GARANTÍA DE LAS LONAS MARÍTIMAS ES DADA AL PRIMER USUARIO EN EL PLAZO DE:

ESTA GARANTIA É VÁLIDA QUANDO:

- a) O certificado estiver devidamente preenchido e no prazo estabelecido; b) A capota apresentar: defeitos de fabricação ou de matéria-prima mediante análise do Departamento Técnico, e o não tenha sido submetida a reparos por terceiros; c) Após análise da Flash Cover, se for identificado problema de fabricação ou de matéria-prima, reserva-se o direito de trocar, ou consertar apenas a parte ou componente específico do problema, sem direito de o consumidor exigir a substituição total do produto; d) Não terá Garantia se o produto sofrer acidentes, se for alterada sua condição original ou usada de forma indevida (sem os tensores ou demais componentes) ou da montagem inadequada em desacordo com as especificações contidas no Manual de Montagem; e) se houver utilização de qualquer produto químico em vez de água e sabão neutro; f) Conservação, limpeza e durabilidade: Para limpeza utilizar somente água, sabão neutro, esponja ou flanela. Nunca utilizar produtos químicos ou abrasivos. Utilizar sempre as travessas centrais que dão sustentação e facilitam o escoamento de água. Lubrificar os pinos e mantê-los lubrificados.

THIS WARRANTY IS VALID WHEN:

- a) The certificate is duly completed and within the established period; b) The tonneau cover shows: manufacture defects or raw material, upon analysis of the Technical Department, and whether or not it has undergone repairs by third parties; c) After Flash Cover analysis, if a manufacturing or raw material problem is identified, reserves the right to exchange, or repair only the specific part or component of the problem, without the right consumer to demand the total product replacement; d) There will be no Warranty if the product suffers accidents, if its original condition is changed or used in improper form (without tensioners or other components), or improper assembly in disagreement with the specifications contained in the Assembly Manual; e) If any chemical is used instead of water and neutral soap; f) Maintenance, cleaning and durability: for cleaning, use only water, mild soap, sponge or flannel. Never use chemical or abrasive products. Always use the central crossmember that support and facilitate the water draining. Lubricate pins and keep them lubricated.

ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA CUANDO:

- a) El certificado está debidamente cumplimentado y dentro del plazo establecido; b) La lona marítima muestra: defectos de fabricación o materia prima, después del análisis del Departamento Técnico, y si ha sido reparado o no por terceros; c) Después del análisis de Flash Cover, si se identifica un problema de fabricación o materia prima, se reserva el derecho de intercambiar o reparar solo la parte o componente específico del problema, sin que el consumidor correcto exija el reemplazo total del producto; d) No habrá garantía si el producto sufre accidentes, si su condición original se cambia o se usa de forma incorrecta (sin tensores u otros componentes), o un ensamblaje incorrecto en desacuerdo con las especificaciones contenidas en el Manual de ensamblaje; e) Si se usa algún químico en lugar de agua y jabón neutro; f) Conservación, limpieza y durabilidad: Para limpieza utiliza solamente agua, jabón neutro, esponja o franela. Jamás utiliza productos químicos o abrasivos. Utiliza siempre las travessas centrales que sostienen y facilitan el desague. Lubrifica los pinos y los manteniémoslos aceitados.